

中國畫研究

近幾年中國畫研究回顧專輯

5

PICTURA SINICA

中国画研究

中国画研究院学报 5

中国画研究院建院10周年特集

近几年中国画研讨回顾专辑

《中国画研究》编辑部编辑 人民美术出版社出版

1 9 9 1



0000048459

382837

(京)新登字 004 号

中国画研究(总第 5 集)

《中国画研究》编辑部编 执行编辑: 赵力忠

(北京西三环北路 54 号 邮编: 100044)

人民美术出版社出版 责任编辑: 陈履生

(北京北总布胡同 32 号 邮编: 100735)

中国机械工业出版社印刷厂 印刷

新华书店北京发行所 发行

1991 年 11 月出版 1991 年 11 月第 1 次印刷

ISBN7-102-00978-X / J · 889 定价: 6.00 元

中国画研究 (总第5集) 1991年11出版

中国画研究院建院 10 周年特集

[专辑] 近几年中国画研讨回顾专辑

当代中国画面临的挑战

- 中青年《中国画讨论会》综述…………… 张保琪 1
- 老画家《中国画讨论会》发言摘要…………… 晓云、思宁 7
- 传统·创新·危机·展望
- 《“中国画传统问题”学术讨论会》综要… 高 都 16
- 《人物画创作研讨会》综述…………… 张士增 61
- 《中国花鸟画研讨会》综述…………… 子 皿 65
- 《北京国际水墨画展学术讨论会》论文选
- 水墨画与社会变革…………… 邵大箴 70
- 对中国水墨画发展的几点思考…………… 令狐彪 77
- [附]水墨画及其它——北京国际水墨
- 画展观后…………… (苏联) 刘·坎达雷里·玛格利达 83
- 昌平《中国画学术讨论会》发言选
- 10 年…………… 李 松 90
- 新时期中国画学术研究一瞥…………… 郎绍君 107
- 画史研究与中国画发展…………… 薛永年 126
- 感而后记…………… 周绍华 137
- 随想几则…………… 潘公凯 141
- 叶浅予谈新时期美术创作…………… 赵力忠 145

[旧说重温]

- 中国绘画新论 林风眠 149
-

[画论研究]

- 中国古代画论初探（连载四） 邓 白 171
-

[当代画院介绍]

- 上海中国画院 张桂铭、毛国伦 187
陕西省国画院 段新凯 190
-

- 编后 193
-

- 晨曲（中国画·局部） 林风眠（封面）
-

- 英文目录翻译 田 澍
-
-

《中国画研究》（总第6集）

专辑内容预告

△ **李可染研究**

△ **张彦远暨《历代名画记》研究**

PICTURA SINICA NO.5 1991

A Special for the 10th Anniversary of the Founding of the
Academy of Chinese Painting

CONTENTS

Special Issue for the Review of Symposia on the Chinese Painting in Recent Years

Zhang Baoqi: The Challenge the Contemporary Chinese Painting Faced with ——A Summary of the Chinese Painting Symposium Held by the Young and Middle-aged Artists

Xiao Yun, Si Ning: A Summary of the Chinese Painting Symposium Held by the Old Artists

Gao Du: Tradition, Reform, Crisis and Outlook ——A Summary of the Symposium on the Problems of the Chinese Painting Tradition

Zhang Shizeng: A Summary of the Symposium on the Figure Painting

Zhao Lizhong: A Summary of the Symposium on the Flower-and-Bird Painting

Papers at Symposium of Beijing International Ink and Wash Painting Exhibition

Shao Dazhen: Ink and Wash Painting and Social Reform

Ling Hubiao: Some Points of View on Development of Chinese Ink and Wash Painting

Appendix

Liu Kandareli Margarita (U.S.S.R.): Ink and Wash Painting and Others ——After Viewing B.I.I.W.P.E.

Changping, 1990, Speeches in Chinese Painting Symposium

Li Song: Decinnium

Lang Shaojun: A Glimpse of Chinese Painting Research in the New Period

Xue Yongnian: Studies of the Painting History and Development of Chinese Painting

Zhou Shaohua: Acquirements after Perplexity

Pan Gongkai: Several Essays

Appendix

Zhao Li zhong: Ye Qianyu Talked about the Artistic Creation in the New Period

Review of the Old Theory

Lin Fengmian: New Theory of the Painting in China

Study in Painting Theory

Deng Bai: A Preliminary Study of Theories of Painting in Ancient China

Introducing Today's Academies of Chinese Painting

Zhang Guiming, Mao Guolun: Shanghai Academy of Chinese Painting

Duan Xinkai: The Chinese Painting Academy in Shanxi

Afterword

The Front Cover: Lin Fengmian: Song in the Morning (Chinese Painting, a part)

(translated by Tian shu)

〔专辑〕近几年中国画研讨回顾专辑

当代中国画面临的挑战

——中青年《中国画讨论会》综述

张保琪

由中国画研究院和中国艺术研究院美术研究所联合主办的中国画讨论会于1985年12月4日至6日在北京召开。会议邀请了北京地区的中、青年美术史论家、画家、编辑40余人参加了会议。这次会议的主要议题是：“当代中国画面临的挑战。”

在讨论会上，持不同意见的同志都充分地阐述了自己的观点，会议气氛自由而活跃。在这次会议上，大家主要讨论和涉及了四个方面的问题：

一、目前中国画“危机”的问题。

二、目前青年人与中、老年人在艺术观念和艺术实践上的矛盾的问题。

三、关于中国画的创新问题。

四、关于中国画的传统问题。

在讨论这些问题时，持不同见解的同志都充分发表了自己的看法。

一、目前中国画的“危机”的问题：

对这个问题基本上有四种看法：1.中国画的危机在于逐渐失去传统。有些同志认为，现在中国画所面临的危机在于我们逐渐失去了传统，传统中的一些精华在现在的画中都见不到了。我们

现在所承接的所谓传统,基本上是宋代以后,元、明、清的文人画传统,而宋代以前的那种传统基本上都丢光了。从宋代以后,中国的封建社会进入了一个稳定而发展缓慢的时期,文化上也逐渐趋于保守。我们现在中国画所继承的主要是这段时期的传统,其中有许多保守陈腐的东西。中国画现在的危机是,我们把那些真正能体现我们民族精神的东西,把那种雄强大气的东西(这也就是宋代以前的传统)都丢掉了,现在只剩下一些所谓的“情趣”和雕虫小技。

有一些画人物画的同志认为,我们现在的教学和艺术实践基本上被苏联巡回画派的艺术思想所支配,我们失去了自己的传统。

还有的同志认为,中国画当前的危机表现在传统的消亡,因为中国画的传统就是发展,就是“变”,这种传统在那些老画家的画中已经看不到了。现在有许多画家画画是在千篇一律地复制。

2.中国画的危机在于受到西方文化的冲击。到会的许多同志都认为:中国画现在所面临的危机主要是来自西方文化的冲击,怎样对待这种冲击。如何对待西方文化是我们现在面临的主要问题。

有的同志认为,中国画当前所面临的挑战,从外部关系来看,是传统文化进入新时代后所遇到的问题,这些问题不但现在存在,康有为、徐悲鸿、刘海粟等人早在本世纪初已经提出了。当代中国画许多东西都受到冲击,面临挑战,首当其冲的是政治制度、法律等根本的东西。中国现有的许多东西都是外来的,无论是从政治制度到思想意识,许多都是接受了外来的东西,为什么唯独艺术不能接受外来的东西呢?从内部关系来看,中国画发展的历史太长了,所留下的发展余地已经很少了。解放以后,国画比较受政府重视,比其他画种受偏爱,但它却没有能培养出自己的观众,没有扭转青年人的审美趣味逐渐离开中国画的趋势。

三中全会之后，中国画的形势好到令其它画种嫉妒的程度，但领导没有把国画引向大众，而把它引向宾馆、饭店和领导家里去了。在其它艺术都在进行反思的时候，中国画却走向权威崇拜了。所以从表面上看，中国画非常繁荣，但实际上却扩大了与观众的距离。

有的同志提出，目前中国画所面临的挑战，实际上是“五四”以后中西之争，古今之争的延续，这种争论的根本在于，要不要接受西方文明，继承传统还是反传统。反传统实际上是要引进西方的东西。从现代中国画的发展来看，徐悲鸿、林风眠、李可染等人的奋斗，都是要让中国画走向现代，他们也都在不同程度，从不同方向接受了西方的东西。中国几千年大一统的封建制度发展得非常完满，这种一统要求在政治、思想、文化以至艺术趣味上都要保持一致，它压抑了人的个性，中国画现在的危机正是来自传统的这种惰性和不变性，来自这种大一统的思想。现在的青年人要求表现自我，强调个性，这是一个进步，是对大一统局面的突破。

还有的同志认为，中国画面临挑战是开放和开始改革以后才提出的，其内容实质是如何对待西方文艺思潮的冲击。从历史上看，中国虽处于一个封闭的地理环境，但中国艺术的发展从未脱离世界艺术的影响。如佛教东进给中国艺术带来了巨大的变化，但当时的人没有提到“危机”，因为那时中国画还未形成完整的体系，而且也有拿来主义的胸怀。

3. 中国画的危机在于它的粗制滥造和商品化。

许多同志都认为，现在中国画的危机的一个重要方面在于其粗制滥造和商品画的泛滥。有些人为了几块钱就卖画，结果越卖越滥，使粗制滥造的画淹没了具有艺术性的画。国画出口现在基本上被外贸部门掌握，其目的是骗外国人的钱，结果却使自己的艺术越来越廉价。许多劣等画通过关系充斥画廊和大饭店，这样

真真假假使中国画在国际市场上没有信誉，卖价很低。

4. 中国画现在没有危机。

持这种观点的人又分为两类。第一类认为，现在国画正处于繁荣的时期，许多国画家忙都忙不过来，还有什么危机？另一类认为，中国画的危机并不存在，这是因为现在的青年人不守旧，敢于创新，虽然有些青年人跑远了，但这不是危机而是百花齐放的现象。

二、当前青年人与中、老年人在艺术观念和艺术实践上矛盾的问题。

在这次讨论会上，一些同志介绍了当前一些青年人的创作、理论及思想动向。他们介绍说，现在有的青年人觉得理论研究意义不大，他们认为直觉、无意识与理性同等重要；有的青年人认为，中国画的学究气是讨厌的，他们反对艺术的标准化的，认为纯搞技巧是艺术的堕落；中国画过强的程式失落了人的情绪与感觉，等等。总的感觉是这一批30岁左右的人的思想观念与中年人有些距离，怎样看待、评价这个距离，是否存在年龄上的“文化断裂”问题，是值得研究的。

有的中年同志认为，我们今天的主要观众是青年人，这个对象不能不考虑。现在一些青年人去掉了旧的框框套套，这样反而是符合艺术规律的。但有些出格了，不要理论，什么也不要，这又是一个极端。

有的同志在发言中指出：青年人所谓的“打倒”是因为他们感到前面有一种东西，想跨过去，这有些极端，但是可以理解的。现在的青年人感觉过去的东西是一种束缚，太缺乏个人意志，没有批评精神。现在的许多青年人都不盲从，他们有批评精神，他们强调知识化、思想化，他们并不是盲目地、习惯性地接受传统，而是对其进行分析批判。现在的青年人认为艺术只表现情趣是不够的，绘画应表现更广阔、更立体的东西。青年人认为中年

画家受了许多压抑，他们的功力好，但这些东西一旦成为财富就不容易丢掉，所以他们的艺术只能在一个小圈子中打转。

一些中年同志认为，对青年人过多的指责或引导都不是我们的任务，众口一辞的评论不能造成百花齐放的局面。青年人对中国画的现状不满是可以理解的，我们不希望青年人象我们这样，象我们的父辈那样，青年人应该有些雄心勃勃的劲头。不要对青年人的作法看不惯，在沉闷的空气中有人出来呐喊是必要的。青年人做的事我们看着不顺眼这说明社会进步了。

然而另一些中年同志却认为青年人想入非非是时代病。现在有的青年人太狂妄，他们要反传统，向中、老年人挑战，实际上是无知的表现。但也有人认为，青年人的这种雄心勃勃的劲头显示了他们充分的自信心和实力。

还有的同志认为，现在最感到危机，最坐立不安的是中年画家。因为老画家已功成名就，青年画家无拘无束，敢于实践，而中年画家有点小名气，有一些舍不得也丢不掉的东西，但又受当前文艺思潮的影响。所以他们不知如何是好。有些人赶时髦，结果是不伦不类，这是中年画家感到危机的原因。

最后大家一致认为，现在的创作和理论应允许不同风格 and 不同观点同时存在。现在，走这条路的人看走另一条路的人危机，走另一条路的人看走这条路的人也危机，但最容易被扼杀的还是青年人这条路。所以我们应该相互容忍，相互对话，要搞“立交桥”，各种观点，各种风格可以并存，各走各的道。

三、关于中国画的传统问题：

在讨论到中国画的传统时，有的同志说，我们现在的任务是要重新了解传统。究竟什么是传统？宣纸、墨实际上是元代之后才形成的，这能不能叫传统？还有一些思想观念的东西，如老、庄哲学，这些东西都只有在掌握了新方法之后才能发现其新的内涵。了解传统是反传统的前提和基础，否则反叛传统者就不

能取胜。

有的同志认为,中国画的传统就是发展和变化,我们所要继承的传统即是这个传统。

一些同志认为,中国画的线、纸、笔这些表面的东西都不一定是传统的本质,体现传统的表现方法是很多的。中国画的传统就是创新,不变就再也没有传统了。

会议在谈到传统与民族性时,基本上有两种相反的意见:第一种认为,我们应保持中国画的传统,保持其民族特点,这样才能在世界上站住脚,否则就会带来民族艺术的消亡;另一种意见则认为,现在传统已经是一种沉重的负担,民族性的东西也并非全是好的,有些东西已经成为民族的绊脚石,必须进行否定。

此外,会上还有的同志提出,现在有些不用传统工具材料画的画是否还要叫“中国画”?由此又引申出一个问题:究竟什么是中国画?对于这些问题,会议没有进行更进一步的讨论。

四、关于中国画的创新问题:

在谈到中国画的创新问题时有的同志说,“创新”不应搞成一个运动,不要搞成一个模式,如果搞模式就会压抑其他人的创造性。

有的同志还主张,不应提倡“创新”的口号,而应提倡个性,要真正地发挥每一个人的个性,而不是为了创新而创新。

最后,参加会议的所有同志都认为,“立交桥”的概念是这次讨论会的一个重要成果,各种不同的观点以及绘画风格都应该可以同时存在,艺术创作和理论研究应是多元的,大家应相互容忍,当然各种观点之间相互的争论以至斗争是不可避免的,但这种争论和斗争应以促进艺术的多样化为目的,而不是为了达到某种统一。

老画家《中国画讨论会》发言摘要

晓 云、思 宁

按：中国画研究院和北京画院《中国画》编辑部联合约请部分在京老画家，于1986年1月28日至30日在中国画研究院举行中国画讨论会。现将与会者的发言摘要如下：

吴作人（中央美术学院教授）

现在流传着一个时髦的新名词——“代沟”。这条沟究竟在哪儿，我怎么也找不出来。至于说在艺术思想上、文艺观点上的不同，不要说两代人之间不一样，就是同代人之间也有差别，即使是一个人，自己随着时代的变化，也会有前后差别的，我现在与30年代就不一样了，理解的不一樣，追求的不一樣，创造的也不一样。

老一代与年轻一代之间，有必然的差异，有“差异”才有发展。人类文化的代代相传，永不停留地发展着。所以两代之间是有“差异”，而不是一条“沟”。“代沟”这名词是从外文翻译过来的。我不懂：“沟”字是否能准确地表达了原文的本意？假如真的有一条沟，那么这条沟也不是深不可测、填不满的沟，它应该是承前启后的沟。

年纪大的总希望把自己所掌握的知识传给下一代。这是很可理解的；年轻人当然有自己的看法，这也是很自然的，因为他们现在看到的東西，比我们在他们这个年龄所看到的東西更多、更

新。但是时代的发展是连续的，新的东西总是在旧的基础上形成的，老一代把自己的知识传给年轻的一代，年轻一代自然也会有新的发展，但不能把老一代绝对否定了。

前一段有人认为，中国的绘画走到死胡同去了，要另起炉灶了，蔑视中外的一切艺术传统。那么，是不是既无古又无今、既无东又无西就变成最现代的了？显然不是。这里有个概念要弄清楚，继承传统与模仿有很大的区别。徐悲鸿先生在20年代前后就曾经反对陈陈相因，反对中国画落到程式化里面去，反对绘画教育不是通过自己的眼睛观察，通过自己的感受，通过自己的实践，而是通过画谱来学习。今天的中国画与20年代已经有了很大的区别，这就是绘画本身随着时代的发展在发展。所以，我说中国画没有走到末路上，也不会走到末路上。因为，我们这一代人的主张，并不是在模仿，而是在继承、在革新。中国文化传统是继承和革新地既对立又统一地不断发展着。如果把过去的一切遗产全部否定，那么，中国画的末日就真的要来临了。

长江后浪催前浪，正是中国文化历史的长河，滔滔不绝地奔腾着，今天我们的的洪峰朝着建设中国特色的社会主义文明的历史时期，更需要老、中、青团结在一起，发挥各自的力量，而不是互相抵消。

叶浅予 (中央美术学院教授)

有人说中国画的发展已经达到顶点，再往下就要走下坡路了。我觉得不是这样。从历史的角度看，绘画的发展可能有高潮有低潮，但是它断不了，每个民族的艺术，都有自己的“魂”。中国封建社会的历史虽然已经完结了，但中国的文化传统是不会完的，只要中国的民族还在，这个国家还在，这个“魂”就永远存在。所以，否定传统，重起炉灶是不行的。

最近美术界兴起一股新潮，青年人普遍以反传统的面貌出现。当然，我们不能怪青年人，我们要看到产生这种新思潮的历

史原因和社会原因，我们现在不能只停留在要不要传统这个层次上来谈问题，应该平心静气地、真诚地对新思潮作些分析，研究它的来源及其产生的历史背景……。如果在这些问题上搞清楚了，我们就可以作出有说服力的结论，就能从根本上解决所谓“代沟”的问题，将青年画家引导到一条正确的道路上去。我觉得产生新思潮的根源有两个：第一，门户开放。过去我们采取关门政策，没有接触到世界艺术的新思潮，近年来，我们对外开放了，大量的西方现代社会的東西涌进来，而青年人往往缺乏鉴别能力，生搬硬套，盲目接受。第二，国内因素。这些年，我们在搞改革，而改革本身的步子又太快，遇到了许多问题。我们建国30多年的历史，问题都出在急于求成。现在改革中出现的一些问题，还应该追溯到十年动乱，十年动乱给中国人带来的最大灾害，就是败坏了社会风气，造成青年人知识上的空白，现在青年人否定传统与他们对传统无知有很大关系。以前有人曾梦想过把中国人一步带到共产主义天堂，结果怎么样呢？现在有人提出要把中国画的历史一刀切断，这是不可想象的事情。新思潮提倡创新，但不知道创新与传统的关系。从某种意义上说，创新本身就是传统，历史悠久的传统都是一代一代创新的结果。现在的创新以后也要变成传统，创新与传统是分不开的。

最近，我研究了台湾一些画家的言论，台湾接触世界新艺术潮流比我们早得多，他们也存在民族传统与西方艺术思潮的冲突。有人认为，作为中国的画家，不应该割断自己的民族传统，也有很多人追随西方的现代艺术，强调表现自我。有个老画家说得好：绘画的个人化走到了极端，便与人间疏离，与观赏者隔绝。艺术品成为哑谜，成为视觉形式的游戏，因而很难在最后不走入形式主义与虚无主义的泥坑。我们现在有许多人在搞形式主义那一套，他们画的东西别人看不懂，就连作者自己也解释不清楚，理论与实践脱节。

前一段在湖北的中国画新作邀请展上,有个青年提出中国传统绘画里有两种气:书卷气和脂粉气,他宁可要脂粉气也不要书卷气,他画的小脚裸体女人就带着浓厚的脂粉气,这是一种纯粹封建的情调,是封建社会的糟粕,而他作为一种非常新的美来表现。这不是创新而是倒退。现在的青年人普遍对于成为一个大画家的基本条件没有足够的认识,这一点应该引起我们的重视。

谈到目前中国画的危机,我觉得还不仅仅是对传统不理解的问题,危机也不在技法,而在“关系学”,这种败坏的社会风气导致了大量的粗制滥造的作品的产生。

郁风 (中国美术家协会常务理事)

从创作繁荣和思想活跃的标志之一——多样性来看,中国绘画从没有象现在这样出现众多的作品和理论上的多元化。青年人勇于开拓新领域,寻求新观念,并不是坏事,然而在新旧交替的混乱中,茫然和困惑必然导致追求自我的奇思妙想。年轻人的勇猛精神是可贵的,但有些饥不择食的拿来主义,向外国,向民间,也向传统乱拿一气;有些拿来的还是陈腐的糟粕(如中国美术报总2期发表的两幅小脚裸体女人),但是目前还有少数比他们有名气的中青年画家,正是用传统的名义大言不惭地去唬人,欺骗社会,欺骗一些高层领导,比起这样的人,这许多饥不择食的年轻画家要可爱得多了。

绘画的新观念犹如生活中的新观念,不是想来就来的,不是一哄而起就能产生的,它要有一定的物质和精神基础。个人的新创造也必然是以个人从现实生活和精神生活中得来的真实感受为基础的。如果没有这个基础,那只能是搬弄和游戏,不是诚实的艺术,更不等于新创造。

我希望搞理论的同志也研究一点“接受美学”,用一个目前有些理论文章爱用的时髦名词,就是“信息反馈”。一代新的审美观念的形成,绝非艺术家单方面的创造,而是与欣赏者的认识活动